



## Stomatologia 11 Herausnehmbare Zahnprothesen: Arten, Indikationen und Hygiene

- Unterscheiden Sie zwischen herausnehmbaren Skelettprothesen, Kunststoffprothesen und Totalprothesen sowie deren Indikationen
- Stellen Sie die Vor- und Nachteile jeder Option sowie die Kriterien für die Auswahl zwischen ihnen dar
- Anleitung zur Reinigung und Pflege herausnehmbarer Prothesen

<b>Die Indikation</b>	<i>(Wskazania)</i>	<b>Der Prothesenhalt</b>	<i>(Utrzymanie protezy)</i>
<b>Die Kontraindikation</b>	<i>(Przeciwwskazania)</i>	<b>Die Pflegeanleitung</b>	<i>(Instrukcja pielęgnacji)</i>
<b>Der Zahnersatz</b>	<i>(Protetyka)</i>	<b>Der Tragekomfort</b>	<i>(Komfort noszenia)</i>
<b>Die Teilprothese</b>	<i>(Proteza częściowa)</i>	<b>Die Kaufähigkeit</b>	<i>(Zdolność żucia)</i>
<b>Die Modellgussprothese</b>	<i>(Proteza szkieletowa)</i>	<b>Regelmäßig reinigen</b>	<i>(Regularnie czyścić)</i>
<b>Die Totalprothese</b>	<i>(Proteza całkowita)</i>	<b>Reinigen (die Prothese reinigen)</b>	<i>(Czyścić (czyścić protezę))</i>
<b>Die Basisplatte</b>	<i>(Płyta bazowa)</i>	<b>Abnehmen (die Prothese abnehmen)</b>	<i>(Zdejmować (zdejmować protezę))</i>
<b>Die Klammer</b>	<i>(Klips/klamra)</i>	<b>Anpassen (die Prothese anpassen)</b>	<i>(Dopasowywać (dopasowywać protezę))</i>
<b>Die Prothesenschiene</b>	<i>(Szyina protetyczna)</i>	<b>Langfristig</b>	<i>(Długoterminowo)</i>
<b>Das Haftmittel</b>	<i>(Środek do mocowania protez)</i>		

## 1. Ćwiczenia



### 1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| a. der Zahnersatz        | 1. für alle Zähne      |
| b. die Totalprothese     | 2. die Prothese        |
| c. regelmäßig reinigen   | 3. aus dem Mund nehmen |
| d. die Prothese abnehmen | 4. jeden Tag reinigen  |

a-2 b-1 c-4 d-3 e-?

### 2. Ulotka: Protezy wyjmowane – wybór i pielęgnacja (Audio dostępne w aplikacji)

**Wypełnij luki:** Totalprothese, Kaufähigkeit, Modellgussprothese, Teilprothese, reinigen, Klammern, Haftmittel, Tragekomfort, Zahnersatz

Merkblatt für die Praxis: Herausnehmbare Prothesen sind ein häufiger \_\_\_\_\_ . Eine \_\_\_\_\_ ersetzt einzelne fehlende Zähne. Oft gibt es Metallteile mit \_\_\_\_\_ ; das nennt man \_\_\_\_\_ . Sie ist meist stabil, aber die Klammern können sichtbar sein. Eine Prothese aus Kunststoff ist oft leichter und günstiger, kann aber schneller brechen. Eine \_\_\_\_\_ ist für Patientinnen und Patienten ohne eigene Zähne. Wichtig sind guter Halt und \_\_\_\_\_ ; manchmal hilft ein \_\_\_\_\_ .

Pflege: Nehmen Sie die Prothese ab und \_\_\_\_\_ Sie sie regelmäßig mit einer Prothesenbürste und lauwarmem Wasser. Kein heißes Wasser: Das Material kann sich verformen. Spülen Sie den Mund und massieren Sie das Zahnfleisch. Bewahren Sie die Prothese nachts sauber und trocken oder im Becher nach Anleitung auf. Bei Druckstellen oder schlechter \_\_\_\_\_ kommen Sie zur Kontrolle; die Prothese kann angepasst werden.

*Ulotka dla praktyki: Protezy wyjmowane to częsty uzupełnienie protetyczne. Proteza częściowa zastępuje pojedyncze brakujące zęby. Często występują elementy metalowe z klamrami; nazywa się to protezą na ruszcie metalowym (modelgussprothese). Jest zwykle stabilna, ale klamry mogą być widoczne. Proteza z tworzywa sztucznego jest często lżejsza i tańsza, może jednak szybciej pękać. Proteza całkowita przeznaczona jest dla pacjentek i pacjentów, którzy nie mają własnych zębów. Ważne są dobry utrzymanie i komfort noszenia; czasami pomaga środek przylepny.*

*Pielęgnacja: Zdejmuj protezę i czyść ją regularnie szczoteczką do protez i letnią wodą. Unikaj gorącej wody: materiał może się odkształcić. Przeplucz usta i masuj dziąsła. Przechowuj protezę na noc czystą i suchą lub w kubeczku zgodnie z instrukcją. W przypadku odcisków lub słabego zgryzu zgłoś się na kontrolę; proteza może zostać dopasowana.*

1. Welche Unterschiede nennt das Merkblatt zwischen Modellgussprothese, Kunststoffprothese und Totalprothese?

\_\_\_\_\_

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

Bei mehreren fehlenden Zähnen kann eine Modellgussprothese mit Klammern geeignet sein.

Prawda Falsz



Die Sprecherin empfiehlt bei vollständigem Zahnlosigkeit eine Teilprothese mit Kunststoffbasis.

Zur Pflege gehört, die Prothese abzunehmen, regelmäßig zu reinigen und bei Druckstellen anzupassen.

### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Bei einer Teilprothese erklären wir dem Patienten, wie er die Prothese \_\_\_\_\_.  
(Przy protezie częściowej wyjaśniamy pacjentowi, jak ma zdjąć protezę.)

- a. abnimmt    b. abnehmt    c. abnehmen    d. abnahm

2. Die Modellgussprothese sitzt oft stabil, aber manchmal \_\_\_\_\_ sie ein Haftmittel.  
(Proteza z odlewanej stopy często leży stabilnie, ale czasami potrzebuje środka utrzymującego.)

- a. brauchen    b. brauche    c. brauchst    d. brauch

3. Wenn die Basisplatte drückt, \_\_\_\_\_ wir die Prothese in der Praxis an.  
(Jeśli płytki bazowa uciska, dopasowujemy protezę w gabinecie.)

- a. passen    b. passte    c. passtet    d. passt

1. abnimmt 2. braucht 3. passen

### 5. Odegraj rolę: Uzupełnij dialogi

#### a. Pflegeanleitung nach Prothesen-Eingliederung

**Zahnärztin Dr. Keller:** Herr Neumann, das ist Ihre Teilprothese. Bitte nehmen Sie sie abends heraus und reinigen Sie sie regelmäßig, am besten mit einer Prothesenbürste.  
(Panie Neumann, to jest Pana proteza częściowa. Proszę zdejmować ją wieczorem i czyścić regularnie, najlepiej szczoteczką do protez.)

**Patient Herr Neumann:** 1. \_\_\_\_\_

**Zahnärztin Dr. Keller:** Ja, kurz ausspülen reicht meist. Lesen Sie bitte auch die Pflegeanleitung: kein heißes Wasser, und das Haftmittel verwenden Sie erst einmal nur sparsam, damit der Halt geprüft werden kann.

(Tak, krótkie przepłukanie zwykle wystarczy. Proszę też przeczytać instrukcję pielęgnacji: żadnej gorącej wody, a środek utrzymujący stosować na początku oszczędnie, żeby sprawdzić, czy zapewnia odpowiedni chwyt.)

**Patient Herr Neumann:** 2. \_\_\_\_\_

#### b. Nachkontrolle: Prothese sitzt schlecht

**Patientin Frau Berger:** 3. \_\_\_\_\_

**Zahnarzt Dr. Yilmaz:** *Das schauen wir uns an. Drückt es an einer Stelle, und nehmen Sie die Prothese abends ab?*  
*(Zobaczmy to. Czy gdzieś ją uciska i czy zdejmujesz protezę na noc?)*

**Patientin Frau Berger:** 4. \_\_\_\_\_

**Zahnarzt Dr. Yilmaz:** *Dann müssen wir die Prothese anpassen, damit der Tragekomfort und die Kaufähigkeit besser werden. Bitte bringen Sie die Prothese zur nächsten Kontrolle mit.*  
*(W takim razie musimy dopasować protezę, żeby poprawić komfort noszenia i zdolność żucia. Proszę przynieść protezę na następną kontrolę.)*

### **Przykładowe odpowiedzi:**

**1.** *Okay. Muss ich die Prothese auch nach kurzem Essen reinigen?* **2.** *Verstanden. Ich probiere das heute Abend und melde mich, wenn der Tragekomfort nicht stimmt.* **3.** *Herr Doktor, seit gestern habe ich die Totalprothese, aber der Prothesenhalt ist schlecht und ich kann kaum kauen.* **4.** *Ja, hinten drückt es, und ich nehme sie ab. Ich habe auch ein Haftmittel probiert, aber langfristig hilft das nicht.*

### **6. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.**

*Ich empfehle ..., weil ... / Wichtig ist, die Prothese regelmäßig zu reinigen. / Wenn die Prothese drückt, sollte sie angepasst werden.*

1. Welche herausnehmbare Prothese würden Sie empfehlen: Teilprothese oder Totalprothese?  
Nennen Sie kurz einen Grund.

2. Welche kurze Pflegeanleitung geben Sie einem Patienten für die Prothese im Alltag (z. B. Reinigung, Abnehmen, Haftmittel)?

### **7. Pisanie korespondencji**



---

---

---